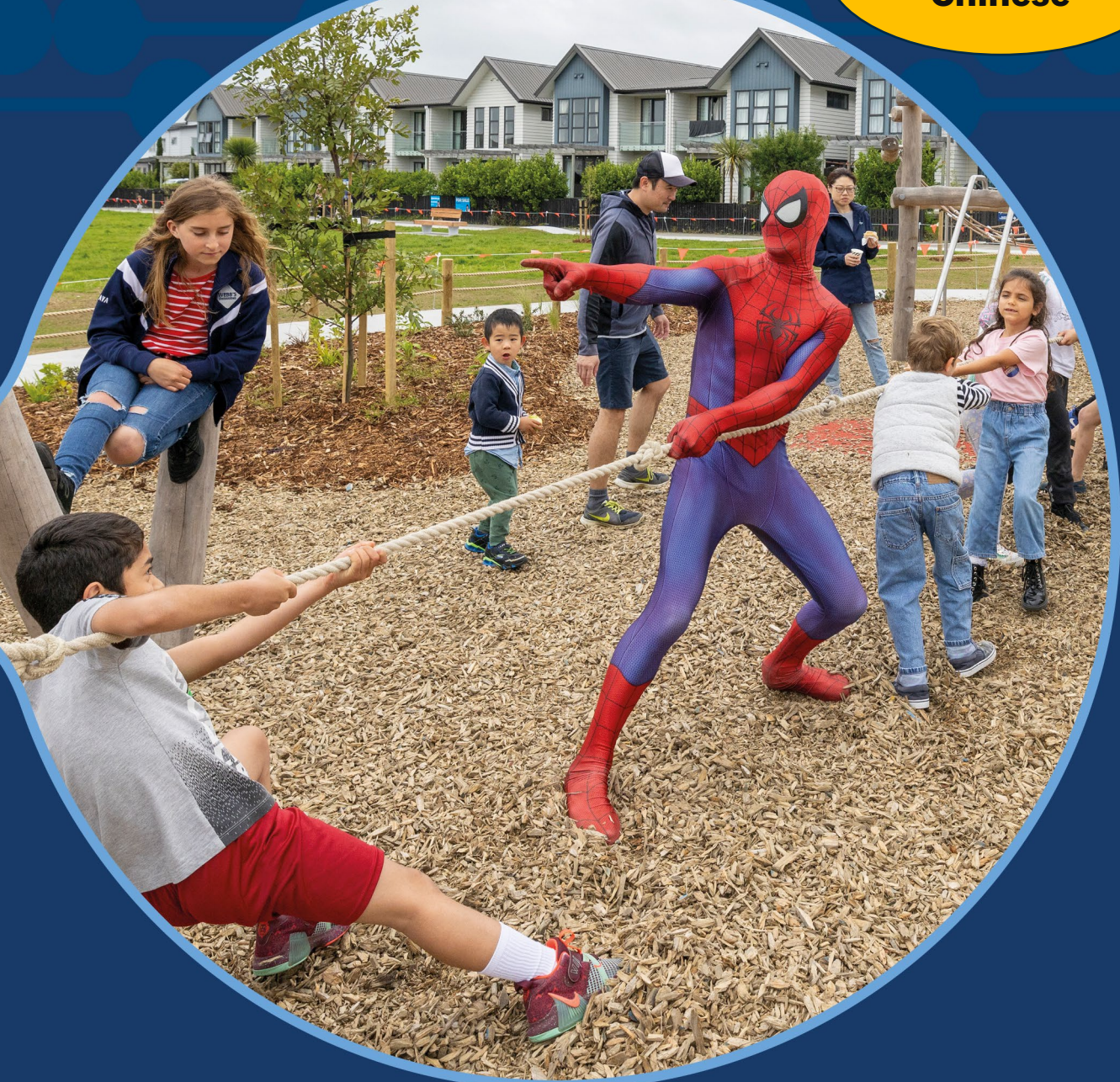


**Traditional
Chinese**



Upper Harbour

2026 年地方委員會計劃草案摘要

**Tāmaki Turuki.
Altogether Auckland.**



主席的話

Upper Harbour 是一個宜居的好地方。這份計劃為您提供了參與塑造未來的機會，來確保這裡繼續成為一個對所有人來說都更美好的地方。

隨著 Upper Harbour 地區的持續快速發展，我們致力於確保均衡發展，並在決策中始終以居民和社區為核心。我們正面臨巨大的發展壓力，部分公共設施已不堪負荷，部分社區基礎設施和公共服務跟不上發展需求。這些挑戰因市議會經費限制而進一步加劇，意味著我們無法一次滿足所有需求，因此必須探索更多創新、更高效的工作方式。



這份計劃草案聽取了居民、社區團體、利益相關方、本地毛利部族以及本地企業的意見和建議。計劃內容反映了我們到目前為止所聽取的意見，現在以此機會誠邀您提出寶貴意見，告訴我們是否在草案中準確反映了 Upper Harbour 的優先事項。

在未來三年間，我們的重點目標是：

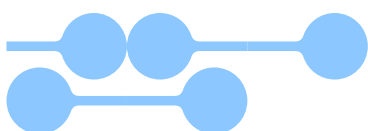
- 促進一個包容且緊密聯結的社區，重視多元文化與參與式決策。
- 保護和改善 Upper Harbour 獨特的自然景觀和水系環境。
- 為不斷增長的人口規劃和建設充滿活力的社區中心和公共空間。
- 支持本地企業和社區發展來促進經濟的蓬勃發展
- 聚焦城市規劃並提供基礎設施建設，讓 Upper Harbour 居民出行更加便捷。

我們鼓勵您花一點時間閱讀本計劃，並分享您的意見和建議。您的反饋將幫助我們將重點聚焦在最符合您和社區需求的事項上。

Anna Atkinson

Upper Harbour 地方委員會主席

本摘要僅為《Upper Harbour 2026 年地方委員會計劃》草案說明書的概況簡介。我們誠邀您閱讀完整的計劃草案。您可通過以下方式獲取閱讀：在線訪問 akhaveyoursay.aucklandcouncil.govt.nz；前往公共圖書館或者市議會的服務中心查閱。歡迎您在 2026 年 7 月 23 日（星期四）前向我們提交您的意見。您也可以參加我們舉辦的線下社區活動，當面提出您的意見和建議。



毛利族群成果，氣候成果，公平成果

本地方委員會計劃聚焦于五個地方委員會具有決策權并能在地方層面發揮最大影響力的領域。在所有決策和投資過程中，都會考慮以下三個方面：

- 毛利族群成果
- 氣候成果
- 公平成果。

本計劃中的優先事項已充分考慮了這些成果目標，並體現在五個重點領域中。



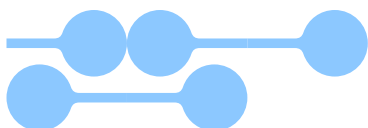
Community 社區

促進一個包容且緊密相連的社區，反映我們日益增長的多元性，並讓每個人在決策中都有發聲的機會。

我們的計劃

我們的三年目標

- 我們的居民參與并融入社區生活，並對社區有歸屬感。
- 我們的社區安全有保障，獲得支持，并具備應對逆境和變化時的抗風險能力
- 我們的多元化社區（包括青年群體）被賦予能力，能夠實現他們的目標和抱負。
- 我們與毛利族群保持緊密良好的關係，并在 Upper Harbour 弘揚毛利文化和身份認同。





Natural environment 自然環境

透過與社區夥伴合作，並運用指定用途的環境經費來保護和改善 **Upper Harbour**，獨特的自然景觀與水系環境。

我們的計劃

我們的三年目標

- 通過保護和改善其生存的棲息地，保障本地及具有原生特色和文化價值的生物多樣性得到有效保護。
- 我們的社區具有應對氣候變化和水災風險上升時的抗風險能力，並關心愛護其周邊環境
- 我們的社區能夠減少碳排放和垃圾，同時增強應對與防範氣候變化的抗風險能力
- 我們的海港和河川水域的生命力受到尊重並獲得修復
- 支持多元族裔參與並共同開發應對氣候變化挑戰的創新本地解決方案。
- 我們的社區踐行環境守護與保護（kaitiakitanga）的理念。
- 與相關的毛利部族以及社區團體一起攜手合作，共同恢復自然環境，應對氣候影響，並推動增進公眾對毛利傳統知識體系的理解的各項行動措施。



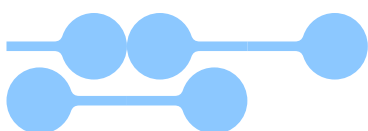
Built environment 建成環境

規劃並發展建設充滿活力的中心區與公共空間，以滿足持續增長的人口需求。

我們的計劃

我們的三年目標

- Albany 成為一個充滿活力的大都會中心，使人們願意在這停留、購物、用餐、工作與交流。
- 充分利用現有公共空間來強化社區特色與認同感並提升日常生活品質。
- Upper Harbour 擁有一系列符合實際需求的綜合性體育、休閒及社區設施，能滿足不斷增長且日益多元化社區的需求。
- 與社區團體建立合作夥伴關係，確保本地建築和公共空間得到創新而且高效的利用，以滿足不斷增長的人口需求。





Economic development

經濟發展

支持本地企業與社區發展，建立一個繁榮、多元、可持續且抗風險的經濟體系。

我們的計劃

我們的三年目標

- 我們的本地企業與產業具備抗風險能力與可持續性，並能應對氣候變化、政府法規變化及人工智能帶來的影響。
- 我們具備技能的勞動力能夠便捷地獲得在地優質就業機會。
- 青年群體具備獲得優質、長期就業所需的技能和培訓。
- Upper Harbour 成為一個充滿活力的國內旅遊目的地，讓人們樂於停留、遊玩、購物、用餐與交流。



Transport

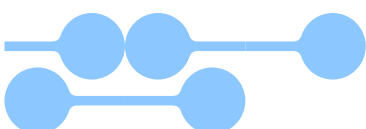
交通

著重於城市規劃與基礎設施設施，讓 Upper Harbour 居民能更便利地出行，並在鄰里之間輕鬆往來與保持連結。

我們的優先事項

我們的三年目標

- 鄰里內打造便利的步行與騎行網絡。
- 優先投資於解決最迫切的交通問題的基礎設施與服務。
- 倡議完善 Upper Harbour 本地公共交通路網，特別是提供更實惠、更頻繁且更可靠的服務，從而鼓勵人們更多使用公共交通服務。
- 倡議降低年輕人使用公共交通的成本，並提升其便利性
- 倡議將 Hobsonville 渡輪納入奧克蘭每周 50 元公共交通票價封頂計劃。
- 對於不屬於地方委員會管轄及決策權限範圍內的主幹道，我們倡議有關部門要改善出入主幹道的路口安全設計並完善道路連通性。



不論本檔中是否有任何錯誤、缺漏、瑕疵或疏忽，奧克蘭市議會對任何基於本檔所採取的行動不承擔任何責任。

© 2026 年奧克蘭市議會， Upper Harbour 地方委員會

Tāmaki Turuki.
Altogether Auckland.

